

	IT	Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito www.niceforyou.com
	EN	This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from www.niceforyou.com
	FR	Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut : le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet www.niceforyou.com
	ES	Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio www.niceforyou.com
	DE	Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephase mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite www.niceforyou.com heruntergeladen werden
	PL	Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej www.niceforyou.com
	NL	Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website www.niceforyou.com
	RU	Данное руководство являет собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключение, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта www.niceforyou.com Импортер и официальный представитель: ЗАО «Найс Автоматика для Дома» Российская Федерация, 143000, Московская Область, г. Одинцово, Улица Внуковская дом 9

Tubular motor

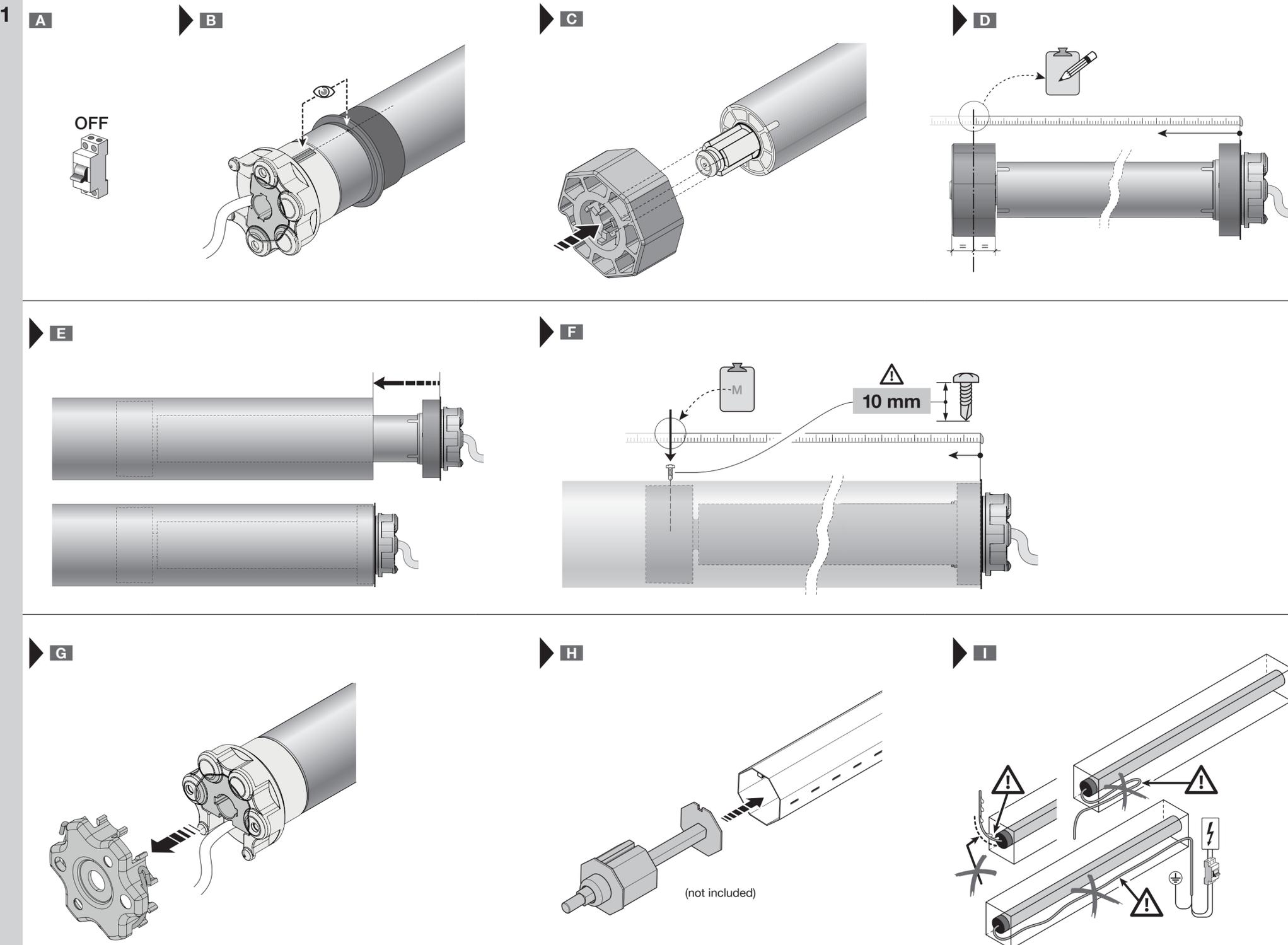
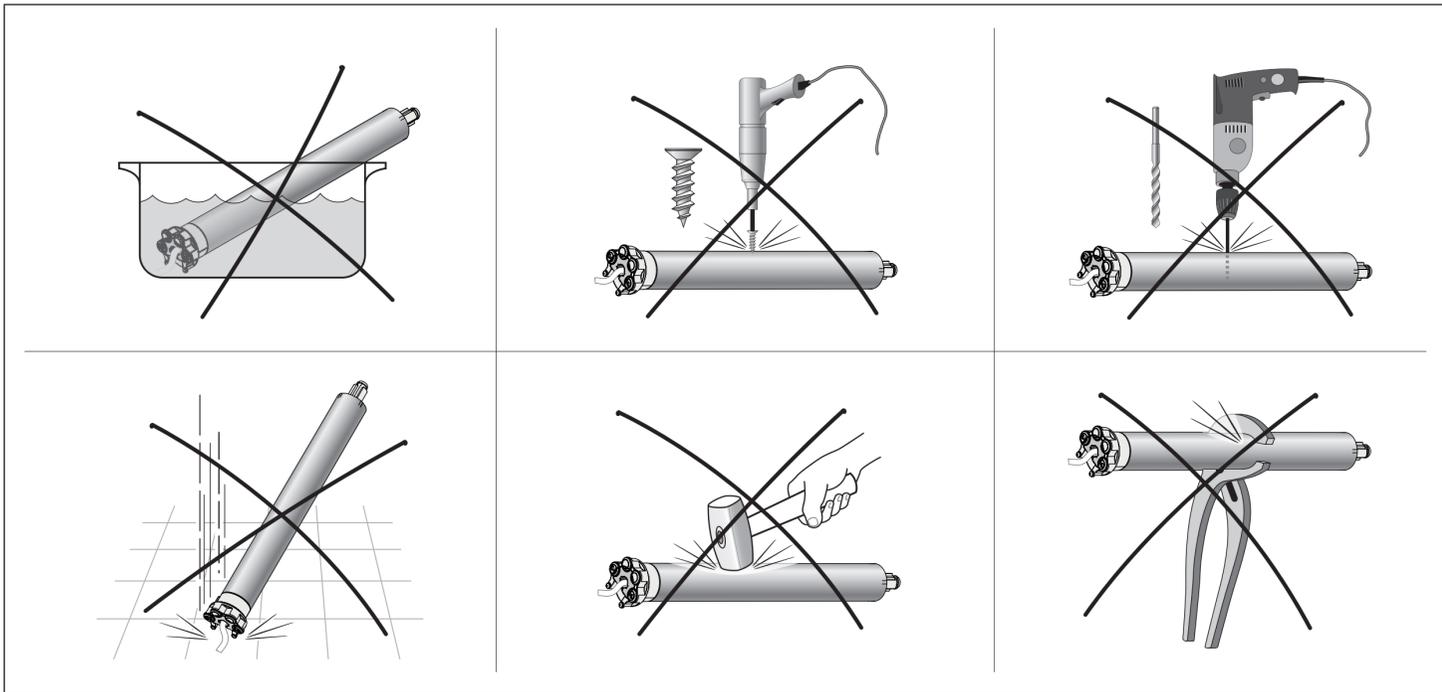
- IT - GUIDA RAPIDA
- EN - QUICK GUIDE
- FR - GUIDE RAPIDE
- ES - GUÍA RÁPIDA
- DE - KURZANLEITUNG
- PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
- NL - SNEELSTARTGIDS
- RU - краткое руководство по установке

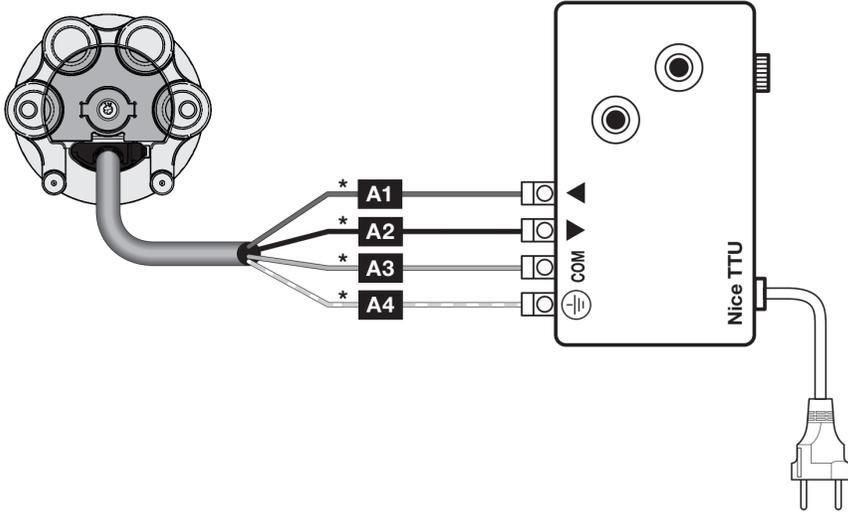
Nice

830725400MM_06-07-2021

DEFAULT

IT	<ul style="list-style-type: none"> • SENSIBILITÀ MOTORE E RILEVAZIONE OSTACOLO: Sensibilità standard • PERSONALIZZAZIONE VELOCITÀ: Velocità nominale • PERSONALIZZAZIONE RALENTAMENTI: 0.5 giri
EN	<ul style="list-style-type: none"> • MOTOR SENSITIVITY AND OBSTACLE DETECTION: Sensitivity standard • SPEED PERSONALISATION: Nominal speed • SLOWDOWN PERSONALISATION: 0.5 rpm
FR	<ul style="list-style-type: none"> • SENSIBILITÉ DU MOTEUR ET DÉTECTION DE L'OBSTACLE : sensibilité standard • PERSONALISATION DE LA VITESSE : vitesse nominale • PERSONALISATION RALENTISSEMENTS : 0.5 tours
ES	<ul style="list-style-type: none"> • SENSIBILIDAD DEL MOTOR Y DETECCIÓN DE OBSTÁCULOS: sensibilidad standard • PERSONALIZACIÓN VELOCIDAD: velocidad nominal • PERSONALIZACIÓN RALENTIZACIONES: 0.5 vueltas
DE	<ul style="list-style-type: none"> • ANSPRECHEMPFINDLICHKEIT DES MOTORS UND HINDERNISERKENNUNG: Standard Empfindlichkeit • PERSONALISIERUNG GESCHWINDIGKEIT: Nenngeschwindigkeit • PERSONALISIERUNG VERLANGSAMUNGEN: 0.5 Drehungen
PL	<ul style="list-style-type: none"> • CZUŁOŚĆ SILNIKA I ODCZYŁ PRZESZKODY: Czulość standard • PERSONALIZACJA PRĘDKOŚĆ: Prędkość nominalna • PERSONALIZACJA ZWOLNIENIA: 0.5 obrotu
NL	<ul style="list-style-type: none"> • GEVOELIGHEID MOTOR EN OBSTAKELDETECTIE: Gevoeligheid standard • PERSONALISATIE SNELHEID: Nominale snelheid • PERSONALISATIE VERTRAGINGEN: 0.5 toeren
RU	<ul style="list-style-type: none"> • ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ И ОБНАРУЖЕНИЕ ПРЕПЯТСТВИЯ: Стандартная чувствительность • ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ СКОРОСТИ: Номинальная скорость • ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ ЗАМЕДЛЕНИЯ: 0.5 оборотов





*	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
A1	Marrone	A1 Brown	A1 Marron	A1 Marrón	A1 Braun	A1 Brązowy	A1 Bruin	A1 Коричневый
A2	Nero	A2 Black	A2 Noir	A2 Negro	A2 Schwarz	A2 Czarny	A2 Zwart	A2 Черный
A3	Blu	A3 Blue	A3 Bleu	A3 Azul	A3 Blau	A3 Niebieski	A3 Blauw	A3 Синий
A4	Giallo-verde	A4 Yellow-green	A4 Jaune-vert	A4 Amarillo-verde	A4 Gelb-grün	A4 Żółto-zielony	A4 Geel-groen	A4 Желто-зеленый

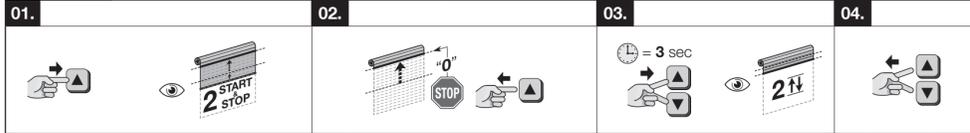
3 • IT - LEGENDA • EN - KEY • FR - LÉGENDE • ES - LEYENDA • DE - LEGENDE • PL - LEGENDA • NL - LEGENDA • RU - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	• IT - osservare / verificare • EN - observe / check • FR - observer / vérifier • ES - observar / verificar • DE - beobachten / überprüfen • PL - obserwuj / sprawdź • NL - observeren / controleren • RU - осмотреть / проверить		• IT - mantenere premuti i tasti • EN - keep the buttons pressed • FR - maintenir enfoncées les touches • ES - mantener pulsadas las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięte przyciski • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - Нажимайте одновременно и удерживайте кнопки		• IT - numero movimenti tenda • EN - number of awning movements • FR - nombre de mouvements du store • ES - número de movimientos del toldo • DE - Anzahl der Markisen-Bewegungen • PL - liczba ruchów markizy • NL - aantal bewegingen wering • RU - число перемещений уличных тентов		• IT - rilasciare il tasto • EN - release the button • FR - relâcher la touche • ES - soltar la tecla • DE - Die Taste loslassen • PL - zwolnić przycisk • NL - laat de toets weer los • RU - отпустить кнопку
	• IT - dare alimentazione elettrica di rete • EN - supply mains power • FR - activer l'alimentation électrique du réseau • ES - conectar la alimentación eléctrica de red • DE - mit dem Stromnetz verbinden • PL - włączyć zasilanie elektryczne • NL - netvoeding inschakelen • RU - включить питание		• IT - rilasciare i tasti • EN - release the buttons • FR - relâcher les touches • ES - soltar las teclas • DE - Die Tasten loslassen • PL - zwolnić przyciski • NL - laat de toetsen los • RU - отпустить кнопки		• IT - finecorsa (0) • EN - limit switch (0) • FR - fin de course (0) • ES - tope (0) • DE - Endschalter (0) • PL - ogranicznik krańcowy (0) • NL - eindaanslag (0) • RU - конечной датчик (0)		• IT - mantenere premuto il tasto • EN - press and hold the button • FR - maintenir enfoncée la touche • ES - mantener pulsada la tecla • DE - Die Taste gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięty przycisk • NL - houd de toets ingedrukt • RU - удерживать нажатой кнопку
	• IT - attendere • EN - wait • FR - attendre • ES - esperar • DE - Warten • PL - zaczekać • NL - wachten • RU - ожидайте		• IT - rilasciare solo il tasto ▼ • EN - release button ▼ only • FR - ne relâcher que la touche ▼ • ES - soltar solo la tecla ▼ • DE - nur die Taste ▼ loslassen • PL - zwolnić wyłącznie przycisk ▼ • NL - laat alleen de toets ▼ los • RU - отпустить только кнопку ▼		• IT - finecorsa (1) • EN - limit switch (1) • FR - fin de course (1) • ES - tope (1) • DE - Endschalter (1) • PL - ogranicznik krańcowy (1) • NL - eindaanslag (1) • RU - конечной датчик (1)		• IT - rilasciare il tasto • EN - release the button • FR - relâcher la touche • ES - soltar la tecla • DE - Die Taste loslassen • PL - zwolnić przycisk • NL - laat de toets weer los • RU - отпустить кнопку
	• IT - mantenere premuto il tasto desiderato • EN - press and hold the desired button • FR - maintenir enfoncée la touche souhaitée • ES - mantener pulsada la tecla deseada • DE - Die betreffende Taste gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięty wymagany przycisk • NL - houd de gewenste toets ingedrukt • RU - удерживать нажатой требуемую кнопку		• IT - apertura • EN - opening • FR - ouverture • ES - apertura • DE - Öffnen • PL - otwieranie • NL - opening • RU - открытие		• IT - numero movimenti START & STOP • EN - number of START & STOP movements • FR - nombre de mouvements START & STOP • ES - número de movimientos START y STOP • DE - Anzahl START & STOP Bewegungen • PL - liczba ruchów START & STOP • NL - aantal START & STOP-bewegingen • RU - число движений START & STOP		
	• IT - rilasciare il tasto desiderato • EN - release the desired button • FR - relâcher la touche souhaitée • ES - soltar la tecla deseada • DE - Die betreffende Taste loslassen • PL - zwolnić wymagany przycisk • NL - laat de gewenste toets weer los • RU - отпустить требуемую кнопку		• IT - chiusura • EN - closing • FR - fermeture • ES - cierre • DE - Schließen • PL - zamykanie • NL - sluiting • RU - закрытие		• IT - mantenere premuto il tasto • EN - press and hold the button • FR - maintenir enfoncée la touche • ES - mantener pulsada la tecla • DE - Die Taste gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięty przycisk • NL - houd de toets ingedrukt • RU - удерживать нажатой кнопку		

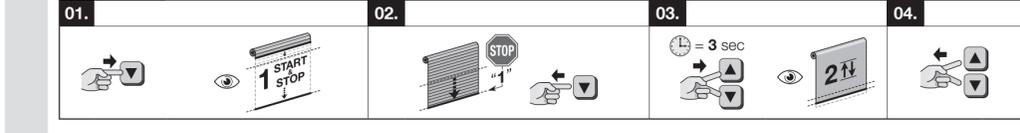
! • IT - ATTENZIONE: Programmare PRIMA il finecorsa ALTO (0) • EN - WARNING: programme the UP limit switch (0) FIRST • FR - ATTENTION : Programmer le fin de course HAUT (0) EN PREMIER • ES - ATENCIÓN: Programar PRIMERO el tope ALTO (0) • DE - ACHTUNG: ZUERST DEN Endschalter OBEN (0) programmieren • PL - UWAGA: Zaprogramować NAJPIERW GÓRNĄ krańcówkę (0) • NL - LET OP: Programmeer EERST de eindaanslag BOVEN (0) • RU - ВНИМАНИЕ: СНАЧАЛА запрограммировать упор «ВЕРХ» (0)

• IT - il finecorsa basso (1) NON viene memorizzato se entro i 120° rispetto al finecorsa ALTO (0) • EN - the down limit switch (1) is NOT memorised if it is within 120° with respect to the UP limit switch (0) • FR - le fin de course bas (1) n'est PAS mémorisé s'il se trouve à moins de 120° du fin de course HAUT (0) • ES - el tope bajo (1) NO se memoriza si está dentro de los 120° respecto del tope ALTO (0) • DE - In einem Bereich von 120° bezogen auf den Endschalter OBEN (0) wird der Endschalter unten (1) NICHT gespeichert • PL - dolna krańcówka (1) NIE zostanie zapisana, jeśli znajduje się w zasięgu 120° w stosunku do GÓRNEJ krańcówki (0) • NL - de eindaanslag onder (1) wordt NIET opgeslagen als deze binnen 120° ligt ten opzichte van de eindaanslag BOVEN (0) • RU - упор «низ» (1) НЕ сохраняется в памяти, если он находится в пределах 120° относительно упора «ВЕРХ» (0)

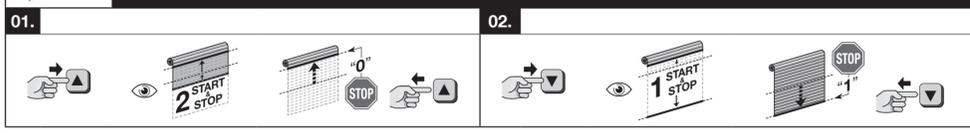
4 • IT - PROGRAMMAZIONE MANUALE: finecorsa alto (0) • EN - MANUAL PROGRAMMING: upper limit switch (0) • FR - PROGRAMMATION MANUELLE: fin de course haute (0) • ES - PROGRAMACIÓN MANUAL: tope superior (0) • DE - MANUELLE PROGRAMMIERUNG: Endschalter oben (0) • PL - PROGRAMOWANIA RĘCZNE: górna krańcówka (0) • NL - HANDMATIG PROGRAMMERING: eindaanslag boven (0) • RU - РУЧНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ: верхний конечной датчик (0)



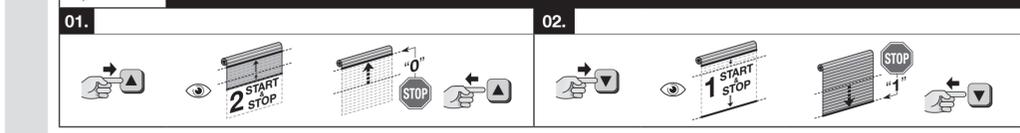
5 • IT - PROGRAMMAZIONE MANUALE: finecorsa basso (1) • EN - MANUAL PROGRAMMING: lower limit switch (1) • FR - PROGRAMMATION MANUELLE: fin de course basse (1) • ES - PROGRAMACIÓN MANUAL: tope inferior (1) • DE - MANUELLE PROGRAMMIERUNG: Endschalter unten (1) • PL - PROGRAMOWANIA RĘCZNE: dolna krańcówka (1) • NL - HANDMATIG PROGRAMMERING: eindaanslag onder (1) • RU - РУЧНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ: нижний конечной датчик (1)



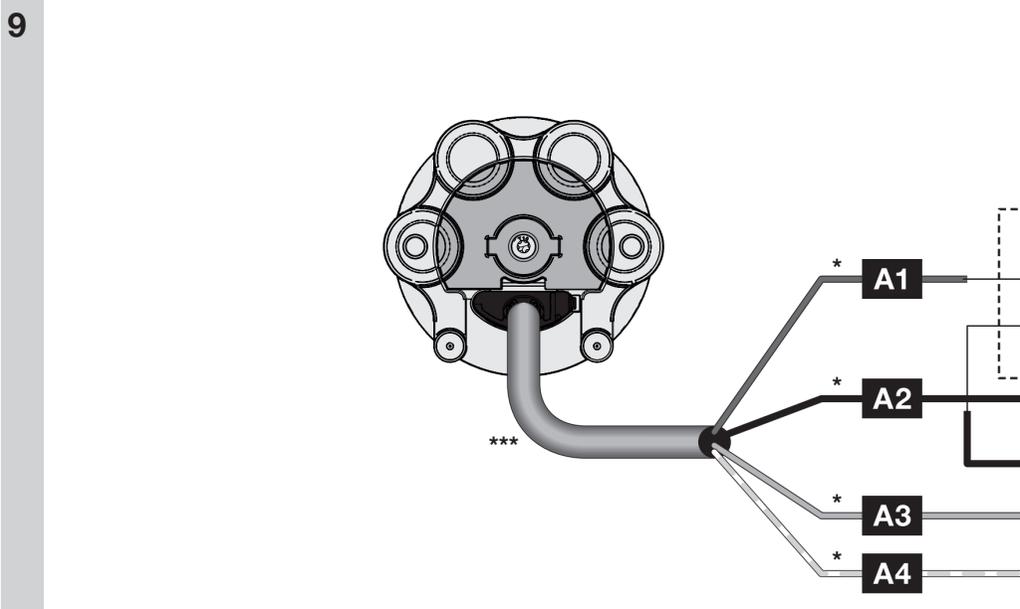
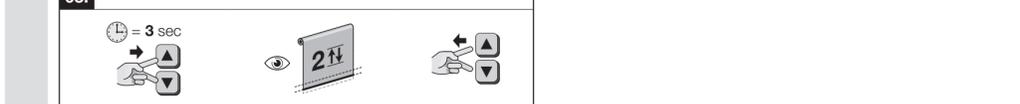
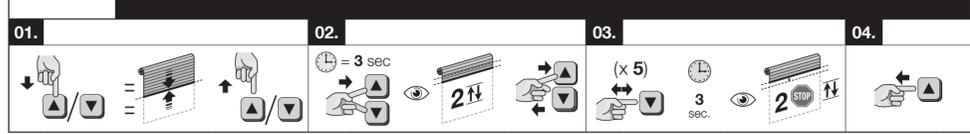
6 • IT - PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA: finecorsa • EN - AUTOMATIC PROGRAMMING: limit switch • FR - PROGRAMMATION AUTOMATIQUE: fin de course • ES - PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA: tope • DE - AUTOMATISCHE PROGRAMMIERUNG: Endschalter • PL - PROGRAMOWANIE AUTOMATYCZNE: krańcówka • NL - AUTOMATISCHE PROGRAMMERING: eindaanslag • RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ: конечной датчик



7 • IT - PROGRAMMAZIONE SEMIAUTOMATICA: finecorsa • EN - SEMIAUTOMATIC PROGRAMMING: limit switch • FR - PROGRAMMATION SEMI-AUTOMATIQUE: fin de course • ES - PROGRAMACIÓN SEMIAUTOMÁTICA: tope • DE - HALBAUTOMATISCHE PROGRAMMIERUNG: Endschalter • PL - PROGRAMOWANIE PÓL-AUTOMATYCZNE: krańcówka • NL - HALFAUTOMATISCHE PROGRAMMERING: eindaanslag • RU - ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ: конечной датчик



8 • IT - CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA • EN - TOTAL DELETION OF MEMORY • FR - EFFACEMENT TOTAL DE LA MÉMOIRE • ES - BORRADO TOTAL DE LA MEMORIA (0) • DE - SPEICHER GANZ LÖSCHEN • PL - KASOWANIE CAŁKOWITE PAMIĘCI • NL - VOLLEDIG WISSEN VAN HET GEHEUGEN • RU - ПОЛНОЕ УДАЛЕНИЕ ПАМЯТИ



*	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
A1	Marrone	A1 Brown	A1 Marron	A1 Marrón	A1 Braun	A1 Brązowy	A1 Bruin	A1 Коричневый
A2	Nero	A2 Black	A2 Noir	A2 Negro	A2 Schwarz	A2 Czarny	A2 Zwart	A2 Черный
A3	Blu	A3 Blue	A3 Bleu	A3 Azul	A3 Blau	A3 Niebieski	A3 Blauw	A3 Синий
A4	Giallo-verde	A4 Yellow-green	A4 Jaune-vert	A4 Amarillo-verde	A4 Gelb-grün	A4 Żółto-zielony	A4 Geel-groen	A4 Желто-зеленый

**	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Deve essere di tipo interbloccato	Must be of the interlocked type	Doit être de type inter-bloqué	Debe ser de tipo interbloqueado	Elektrisch verriegelte Ausführung erforderlich	Musi być typu blokowanego	Moet van het type interlock zijn	Должно относиться к типу взаимной блокировки

Model	Ratings	RPM	Torque (Nm)	Duty Cycle ON/OFF (minutes)
NX STAR MA 1017 SH	220-230 VAC, 50-60 Hz, 70 W, 0.55 A	17	10	6 / 60
NX STAR MA 2017 SH	220-230 VAC, 50-60 Hz, 130 W, 1.0 A	17	20	6 / 60

*** • IT - IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È ESTRAIBILE • EN - THE POWER CABLE IS REMOVABLE • FR - LE CORDON D'ALIMENTATION EST EXTRAITABLE • ES - EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ES EXTRAÍBLE • DE - DAS VERSORGUNGSKABEL IST ABNEHMBAR • PL - PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST WYSUWANY • NL - DE VOEDINGSKABEL IS VERWIJDERBAAR • RU - КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ СЪЕМНЫЙ